

jeter, שָׁלַם, *payer*, שָׁלַק, *faire bouillir dans l'eau*, שָׁלַשׁ, *tripler*, שָׁמַד, *christianiser de force*, שָׁמַט, *faire tomber*, שָׁמַם, *déprimer*, שָׁמַץ, *diffamer*, שָׁמַר, *conserver*, שָׁמַשׁ, *servir*, שָׁמַס, *ceindre*, שָׁנַץ, *lacer*, שָׁנַק, *étrangler*, שָׁסַף, *fendre*, שָׁפַד, *transpercer*, שָׁפַף, *verser*, שָׁפַץ, *renouveler*, שָׁפַר, *améliorer*, שָׁקַל, *examiner*, שָׁקַם, *restaurer*, שָׁקַף, *radiographier*, שָׁקַץ, *souiller*, שָׁקַר, *mentir*, שָׁתַד, *corroder*, שָׁתַף, *associer*, שָׁתַק, *faire taire*, שָׁתַל, *épicer*, שָׁתַר, *marchander*, שָׁתַף, *défier*, שָׁתַף, *s'entremettre*, שָׁתַף, *passer en rafale*, שָׁתַף, *étiqueter*, שָׁתַל, *poser des barbelés*, שָׁתַק, *classer*, שָׁתַר, *faire du tourisme*, שָׁתַף, *rendre plus fréquent*, שָׁתַל, *entasser*, שָׁתַל, *labourer*, שָׁתַל, *arracher*, שָׁתַר, *délayer*, שָׁתַם, *terminer*, שָׁתַר, *monter*, שָׁתַס, *faire tsss*, שָׁתַר, *coudre*, שָׁתַשׁ, *saisir*, שָׁתַף, *renforcer*, שָׁתַר, *mettre en panne*, שָׁתַר, *toiturer*.

On voit que, dans cette liste de 750 racines, aucune n'a de א, ה, ח ou de ע, c'est-à-dire de gutturale, ou de ר en seconde radicale, et aucune ne finit par une gutturale, un ל ou un ת, qui peuvent s'assimiler avec certains suffixes.

La conjugaison פִּעֵל

C'est le passif interne de פִּעַל. Comme cette dernière conjugaison, elle est caractérisée par le doublement de la seconde radicale à l'aide d'un קוּץ. Entre ces deux conjugaisons, il n'y a en fait que quelques changements de vocalisation. Nous prendrons comme exemple la racine כבד qui signifie au פִּעַל être honoré¹.

Tableau du passé²

כָּבַדְתִּי	
כָּבַדְתָּ	כָּבַדְתָּ
כָּבַדְתָּ	כָּבַדְתָּ
כָּבַדְנוּ	
כָּבַדְתֶּם	כָּבַדְתֶּם
כָּבַדוּ	

¹ Au פִּעַל, honorer.

² Sous-entendu de l'indicatif.

Remarques sur le tableau :

- 1) La syllabe fermée et accentuée **כָּבֵד**, qui existe dans sept de nos formes, constitue une exception à notre règle de vocalisation des syllabes. Ici, on devrait avoir une voyelle longue.
- 2) Pour passer du **פָּעַל** au **פִּעֵל**, il suffit de remplacer la première voyelle du **פָּעַל** par un **קבוץ**.

On peut facilement schématiser cette conjugaison. La forme de base est : **כָּבֵד** à laquelle on ajoute les suffixes pronominaux **תִּי**- (מְדַבֵּר), **תְּ**- (נוֹכַח), **תְּ**- (נוֹכַחַת), **נִי**- (מְדַבְרִים), **תָּם**- (נוֹכַחִים), **תָּן**- (נוֹכַחֹת), ou rien du tout (נִסְתָּר).

A la **נִסְתָּרַת**, aux **נִסְתָּרִים** et **נִסְתָּרוֹת**, la dernière syllabe s'ouvre par l'ajout d'une voyelle à la fin, ce qui explique la disparition du **פָּתַח**, qui se transforme en **שְׁוֵא**. D'où **כָּבֵדָה** et **כָּבֵדוֹ**.

Voici un petit tableau récapitulatif :

Affixes	Forme de base
+ תִּי, תְּ, תְּ, נִי, תָּם, תָּן	כָּבֵד
+ הַ, וֹ	כָּבֵדָה

Tableau du présent **בִּינוּנִי**

מְכַבְּדָתִי	מְכַבְּד
מְכַבְּדוֹת	מְכַבְּדִים

Remarques sur le tableau :

- 1) Comme au **פָּעַל**, le préfixe **מ**- est vocalisé avec un **שְׁוֵא נָע**.
- 2) Le **בִּינוּנִי** est une forme nominale, ce qui explique la vocalisation tout à fait normale de la syllabe fermée accentuée **כָּבֵד**- et de la syllabe

¹ Il existe une autre forme possible : **מְכַבְּדָה**. Elle est rare.

ouverte - בְּ-.

3) La forme **מְכַבְּדֵת, יְחַדְּדָה** est accentuée sur l'avant-dernière syllabe. Elle fait partie des exceptions à notre règle qui exige une voyelle longue en syllabe ouverte accentuée.

4) Ce **בִּינוּנִי** est souvent utilisé comme adjectif : **מְכַבֵּד**, *honorable*.

Tableau du futur¹

אֲכַבֵּד	
הִכְבֵּדִי	הִכְבֵּד
הִכְבֵּד	יִכְבֵּד
נִכְבֵּד	
הִכְבֵּדְנָה	הִכְבֵּדוּ
הִכְבֵּדְנָה	יִכְבֵּדוּ

Remarques sur le tableau :

1) Comme au **פָּעַל**, la vocalisation des préfixes **אִתְּ** est identique à celle de la préformante du **בִּינוּנִי**, - מ, c'est-à-dire un **נָע שְׁאֵל**. La gutturale 'Alef colore le **נָע שְׁאֵל** en **חֲטַף־פֶּתַח**.

2) Devant les suffixes **ִי** et **ִי**, le **פֶּתַח** se transforme en **נָע שְׁאֵל** à cause de l'ouverture de la syllabe.

3) La syllabe fermée et accentuée **כֵּבֵד**, qui existe dans sept de nos formes, constitue une exception à notre règle de vocalisation des syllabes. Ici, on devrait avoir une voyelle longue.

On peut facilement schématiser cette conjugaison. La forme de base est : **כֵּבֵד**² à laquelle on peut préfixer **אִתְּ**, **הִ**, **יִ**, **נִ**, et affixer **נָה**.

Quand on suffixe les voyelles **ִי** ou **ִי**, avec les suffixes **ִי** ou **ִי**, la forme de base devient **כֵּבֵד**, à cause de l'ouverture de la syllabe.

¹ Sous-entendu de l'indicatif.

² Qui était déjà la forme de base du présent.

L'impératif

Le **פִּעַל** étant une conjugaison passive interne, il n'existe pas d'impératif. Il en sera de même pour l'autre conjugaison passive interne : **הִפְעַל**.

L'infinitif

L'infinitif absolu est **כִּבּוּד**. Du fait que le **פִּעַל** est une conjugaison passive interne, il n'a pas d'infinitif construit. Il en sera de même pour l'autre conjugaison passive interne : **הִפְעַל**.

Voir BL (45), GKC (52), L (799 à 812) et J (56).

Aujourd'hui le **פִּעַל** est essentiellement utilisé au **בִּינוּנִי**, la plupart du temps comme adjectif. Pas tous les **פִּעַל** ont un **פִּעַל**. Voici la plupart des racines ayant un **פִּעַל** comme décrit ci-dessus avec leur sens usuel au présent :

מֵאָבֵד, mélangé, **פֶּרְפֵּץ**, perplexé, **זִינְגָה**, zingué, **מֵאָבֵק**, poussiéreux, **מֵאָבֵד**, lié, **מֵאָבֵד**, endigué, **מֵאָבֵד**, pris de flanc, **מֵאָבֵד**, rougi, **מֵאָבֵד**, embelli, **מֵאָבֵד**, indifférent, **מֵאָבֵד**, couvert de mousse, **מֵאָבֵד**, ceint, **מֵאָבֵד**, obturé, **מֵאָבֵד**, fermé, **מֵאָבֵד**, évaporé, **מֵאָבֵד**, qualifié, **מֵאָבֵד**, renforcé, **מֵאָבֵד**, menacé, **מֵאָבֵד**, illustré, **מֵאָבֵד**, pourvu, **מֵאָבֵד**, digéré, **מֵאָבֵד**, sellé, **מֵאָבֵד**, réduit au silence, **מֵאָבֵד**, exercé, **מֵאָבֵד**, forcé, **מֵאָבֵד**, évalué, **מֵאָבֵד**, émaillé, **מֵאָבֵד**, fortifié, **מֵאָבֵד**, adopté, **מֵאָבֵד**, vertical, **מֵאָבֵד**, violé, **מֵאָבֵד**, puni, **מֵאָבֵד**, personnifié, **מֵאָבֵד**, emmagasiné, **מֵאָבֵד**, ramassé, **מֵאָבֵד**, emprisonné, **מֵאָבֵד**, ceint, **מֵאָבֵד**, obscurci, **מֵאָבֵד**, réglé, **מֵאָבֵד**, anéanti, **מֵאָבֵד**, contenu, **מֵאָבֵד**, réduit en cendres, **מֵאָבֵד**, maquillé, **מֵאָבֵד**, amassé, **מֵאָבֵד**, conduit, **מֵאָבֵד**, attesté, **מֵאָבֵד**, renforcé, **מֵאָבֵד**, localisé, **מֵאָבֵד**, adulte, **מֵאָבֵד**, isolé, **מֵאָבֵד**, isolé, **מֵאָבֵד**, examiné, **מֵאָבֵד**, dispersé, **מֵאָבֵד**, divertit, **מֵאָבֵד**, pillé, **מֵאָבֵד**, dispersé, **מֵאָבֵד**, dispersé, **מֵאָבֵד**, annulé, **מֵאָבֵד**, foulé, **מֵאָבֵד**, pourvu d'un égout, **מֵאָבֵד**, timbré, **מֵאָבֵד**, mis en scène, **מֵאָבֵד**, épaissi, **מֵאָבֵד**, laissé en friche, **מֵאָבֵD**, honteux, **מֵאָבֵD**, préféré, **מֵאָבֵD**, souligné, **מֵאָבֵD**, freiné, **מֵאָבֵD**, fendu, **מֵאָבֵD**, fondé, **מֵאָבֵD**, parfumé à l'oignon, **מֵאָבֵD**, fortifié, **מֵאָבֵD**, demandé, **מֵאָבֵD**, cuit, **מֵאָבֵD**, parfumé, **מֵאָבֵD**, annoncé, **מֵאָבֵD**, coupé, **מֵאָבֵD**, découpé, **מֵאָבֵD**, amassé, **מֵאָבֵD**, pétri, **מֵאָבֵD**, plâtré, **מֵאָבֵD**, fortifié, **מֵאָבֵD**, cristallisé, **מֵאָבֵD**, coupé, **מֵאָבֵD**, élevé, **מֵאָבֵD**, insulté, **מֵאָבֵD**, clôturé, **מֵאָבֵD**, entassé, **מֵאָבֵD**, tondu, **מֵאָבֵD**, volé, **מֵאָבֵD**, exagéré, **מֵאָבֵD**, coupé, **מֵאָבֵD**, avoir les tendons coupés, **מֵאָבֵD**, recruté, **מֵאָבֵD**, fraisé, **מֵאָבֵD**, converti, **מֵאָבֵD**, incarné, **מֵאָבֵD**, gravé, **מֵאָבֵD**, diminué, **מֵאָבֵD**, coupé, **מֵאָבֵD**, assoupli, **מֵאָבֵD**, volé, **מֵאָבֵD**, embrassé, **מֵאָבֵD**, vulcanisé, **מֵאָבֵD**, réalisé, **מֵאָבֵD**, ponté, **מֵאָבֵD**, tâté, **מֵאָבֵD**, collé, **מֵאָבֵD**, parlé, **מֵאָבֵD**, emmiellé, **מֵאָבֵD**, standardisé, **מֵאָבֵD**, être exact, **מֵאָבֵD**, déprimé, **מֵאָבֵD**, sauté, **מֵאָבֵD**, éclairci, **מֵאָבֵD**, ciré, **מֵאָבֵD**, paginé, **מֵאָבֵD**, transpercé, **מֵאָבֵD**, étuvé, **מֵאָבֵD**, exprimé, **מֵאָבֵD**, résonné, **מֵאָבֵD**, coupé, **מֵאָבֵD**, poussé, **מֵאָבֵD**, serré, **מֵאָבֵD**, orné, **מֵאָבֵD**, loué, **מֵאָבֵD**, frappé, **מֵאָבֵD**, troublé, **מֵאָבֵD**, indécis.